

# Z obrad Unii Międzyparlamentarnej



Posel Ostap Dłuski przewodniczy obradom.

CAF — fot. Grzęda



Delegacja Ghany na sali obrad.

CAF — fot. Czarnogórski

## Z Bonn - prez. Eisenhower udał się do Londynu Dziś spotkanie z królową Jutro — oficjalne rozmowy z premierem Macmillanem

Po niespełna 24-godzinym pobycie w Niemieckiej Republice Federalnej, prezydent USA Eisenhower odleciał wczoraj do Londynu.

Dziś rano, Eisenhower udał się do Szkocji. Na lotnisku Dyce w pobliżu Aberdeen, powita go książę Edynburga Filip — małżonek królowej Elżbiety. Następnie udadzą się do zamku Balmoral, gdzie Eisenhower będzie gościem królowej W. Brytanii.

W londyńskich kołach politycznych przywiązuje się dużą wagę do rozmów jakie przeprowadzi w sobotę i niedzielę prezydent USA z Macmillanem. Przypomina się, że wizyta Eisenhowera jest drugą oficjalną wizytą prezydenta USA w W. Brytanii. Pierwszym prezydentem, który w grudniu 1918 r. po zwycięstwie nad niemieckimi Niemcami odwiedził Anglię był W. Wilson.

27 sierpnia, prez. Eisenhower i kanclerz Adenauer przeprowadzili poufną wyczerpującą — jak głosi komunikat — dyskusję na temat światowych zagadnień politycznych. Z kolei odbyło się spotkanie w szerszym gronie z udziałem prezydenta i kanclerza oraz sekretarza stanu USA i federalnego ministra spraw zagranicznych jak również doradców obu rządów.

Cena 50 gr

A

Nakład 102,175

# echo

## KRAKOWA

Rok XIV PISMO POPOŁUJNIOWE Nr 199 (4409)

Kraków, piątek 28 sierpnia 1959

## Prawie ćwierć miliona związkowców

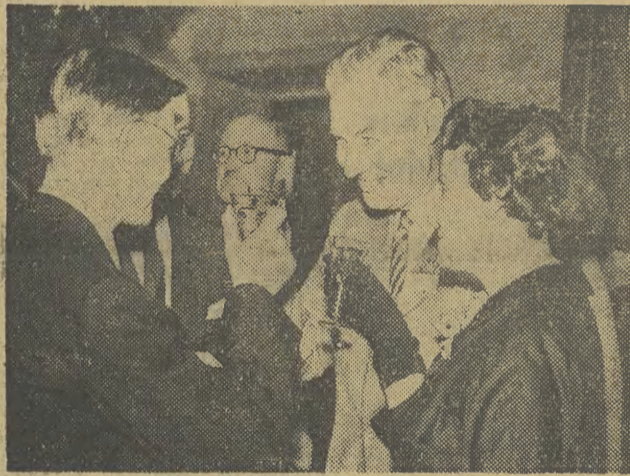
### skorzystało w czerwcu, lipcu i sierpniu z wypoczynku w domach FWP

Według obliczeń dyrekcji naczelnej FWP, od początku czerwca do połowy sierpnia br. na czasach pracowniczych wypoczywało 220 tys. osób. W porównaniu z tym samym okresem ub. r. stanowi to wzrost o blisko 30 tys. osób. 210 tys. wczasowiczów korzystało ze skierowań ulgowych. 50 tys. związkowców wypoczywało w domach wczasowych poszczególnych związków zaw., zakładów pracy oraz instytucji. Z

prywatnych kwater, które dyrekcja FWP wynajęła na okres letni w celu zwiększenia liczby miejsc, skorzystało 6 tys. osób.

Blisko 26 tys. osób przebywających prywatnie w miejscowościach wczasowych wykupiło bony uprawniające do całodziennego wyżywienia w stołówkach FWP.

Wśród różnorodnych form wczasów urządzanych przez FWP, największe powodzenie mają 14 dniowe turnusy wypoczynkowe szczególnie w miejscowościach nadmorskich oraz wczasach dla matek z dziećmi i rodzinne. Tych ostatnich jest niestety wciąż zbyt mało w stosunku do potrzeb.



Wczoraj przewodniczący Rady Państwa PRL Aleksander Zawadzki przyjął uczestników 48 Konferencji Unii Międzyparlamentarnej na koktailu wydanym z okazji otwarcia konferencji. Na zdjęciu: Aleksander Zawadzki i senator USA Mike Monroe.

## Krwawy finał wesela na Podhalu

W miejscowości Zubsuche w powiecie nowotarskim w dniu 26 bm. odbywało się huczne wesele w domu Antoniny Lasak. Nad ranem, kiedy uczestnicy zabawy po wypiciu większej ilości alkoholu byli w wojowniczych humorach

doszło do bójki, której skutki okazały się tragiczne.

Jeden z gości weselnych 27-letni Stanisław Jarosz (zam. w Poroninie — Suchem) został pchnięty nożem w szyję. Uderzenie spowodowało przebiecie tętnicy szyjnej i prawie natychmiastową śmierć. Jarosz pozostawił żonę i troje małych dzieci.

Również syn gospodyni wesela — Andrzej Lasak doznał przebiecia płuc nożem. Odwieziono go do szpitala w stanie ciężkim. Pozostali uczestnicy bójki doznali lżejszych obrażeń.

Na miejsce wypadku przybyli funkcjonariusze Komendy MO z Nowego Targu, prokurator powiatowy oraz lekarz. Zatrzymano czterech uczestników krwawej rozprawy, z których trzech pochodzi z Zakopanego, a jeden jest mieszkańcem Zubsuche.

Dalsze dochodzenia w tej sprawie prowadzi Komenda Powiatowa MO w Nowym Targu. Dodać tu należy, że awanturnicy nie przebiegali w wyborze broni: funkcjonariusze milicji znaleźli na miejscu zajęcia noże sprężynowe, pałki, a nawet sztachety wyrwane z płotu.

(hs)

## Z mostu do rzeki runęła lokomotywa wraz z wagonami!

**BELGRAD**  
W pobliżu Banjaluka w Bośni (Jugosławia) wydarzyła się 27 bm. poważna katastrofa kolejowa.

Pociąg pospieszny z Sarajewa do Zagrzebia, przejeżdżając przez most wyskoczył z szyn.

Lokomotywa, wagon pocztowy i dwa wagony osobowe runęły do rzeki. Leżące w wodzie szczątki wagonów cięte są palnikami tlenowymi, w celu wydobycia spod nich pasażerów.

Dotychczas wydobyto ciała 14 ofiar. 42 osoby ciężko rane odwieziono do szpitala. Akcja ratunkowa trwa.

## Epidemia koklusu w Jugosławii

**BELGRAD.**  
Wczwartek podano do wiadomości, że w ciągu ostatnich 3 dni na skutek epidemii koklusu, w okręgu Tuzla (Bośnia) zmarło 14 dzieci.



Smacznego pieśku...

## Nietrzeźwy kierowca spowodował śmierć ośmiu pasażerów Dziś - proces w trybie doraźnym

Dziś rano, przed Sądem Wojewódzkim dla woj. warszawskiego rozpoczął się w trybie doraźnym proces kierowcy Piotra Pielacha, który w lipcu br., będąc w stanie nietrzeźwym, spowodował tragiczną krakę samochodową pod Wyszkiem.

W wyniku tej katastrofy zginęło 8 osób.

Rozprawie przysłuchuje się kilkadziesiąt osób — głównie

pracowników przedsiębiorstw transportowych.

Proces toczy się w trybie doraźnym — wyrok więc będzie prawomocny i ostateczny.

## Eksperymentalny lot X-15

**WASZYNGTON**  
Dziś, amerykański samolot-rakietka „X-15”, który ma wzbić się na wysokość 160 km, odcedzie swój pierwszy lot eksperymentalny.

„X-15” zostanie wzniesiony pod skrzydłem bombowca na wysokości około 12 tys. m, skąd powróci na ziemię przy pomocy własnych silników.

Swego czasu, mniej więcej z tej samej wysokości, „X-15” odbył lot ślizgowy na ziemi, nie postępując się silnikami.

## Spór o długość spódniczek...

**WIENIEN.**  
Wiedeński „król mody” Fred Adlmüller, wypowiedział wojnę paryskiemu domowi mody „Diora”.

Pokazując przedstawicielom prasy niektóre ze swoich modeli na sezon jesienno-zimowy Adlmüller powiedział, że spodnice tej zimy będą dłuższe, a nie krótsze, jak proponuje właściciel „Diora” Saint Laurent.

Wiedeński „król mody” lansuje spodnice w granicach 40—42 centymetry od ziemi, a jako najważniejszy kolor brązowy w różnych odcieniach. Modele Admuellera, które zostaną pokazane publiczności w dniu 15 września będą posiadały zaakcentowany stan według mody wiedeńskiej. Zakłady, podobnie jak spodnice będą dłuższe.

## Dwugłowy kot żył tylko trzy dni!

We wsi Lany w pow. wrocławskim, urodził się kociak o dwóch zrosniętych z sobą głowach (dwa pary oczu, dwa pyszczki oraz dwa języki i nosy, ale tylko dwoje uszu). Żył tylko trzy dni.

## Sum sumowi nierówny...

**SOFIA**  
W okręgu Widin (Bułgaria) rybacy złowili niedawno w Dunaju sumy niebywałych rozmiarów. Okaz ten miał 2,40 m długości i ważył 103 kg.

## Ze świata

**REYKJAWIK**  
O wariacji w wystawie polskiej grafiki wzięli 26 bm. prezydent Islandii Asgeirsson. Prezydentowi wręczono upominek — album Kulisewicza.

**LONDYN**  
Na Grenlandii uległ katastrofie helikopter. Młodzi pasażerów i dwóch członków załogi poniosło śmierć.

**NOWY JÓRK**  
W czwartek, do budynku, w którym obradowała komisja szkolna Little Rock, wrzucono dwie bomby z gazem łzawiącym. 30 uczestników zebrania musiało przerwać narady.

Przypuszcza się, że jest to nowy wybrak rasistów amerykańskich, którzy sprzeciwiają się wprowadzeniu integracji rasowej w szkołach Little Rock.

**PARYŻ**  
Jacqueline Auriol — 32-letnia pilotka francuska pobiła w tych dniach rekord szybkości dla samolotów odrzutowych. Na myśliwcu odrzutowym typu „Mirage 3” osiągnęła ona szybkość 2.150 km na godzinę.

P. Auriol była również posiadaczką dotychczasowego światowego rekordu w tej dziedzinie

# Echo dnia

## Eksperyment na wczasach

Choć w ciągu czerwca, lipca i początku sierpnia w ośrodkach FWP spędziło wakacje ponad 220 tys. osób, dla wielu amatorów wczasów, szczególnie nad morzem i jeziorami, zabrakło skierowań. Dla tych niedoszłych mieszkańców swoich pensjonatów FWP wprowadził w tym roku po raz pierwszy nową formę wakacyjnego wypoczynku: prywatne zakwaterowanie a wyżywienie w domach wczasowych. Korzysta z niego mogą członkowie związków zawodowych.

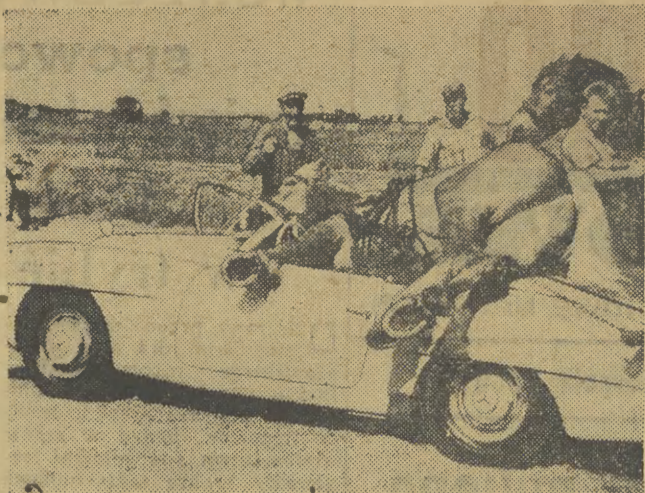
System ten z powodzeniem od dawna stosowany w wielu krajach przynosiłby niewątpliwie korzyści nie tylko samym wczasowiczom, ale i FWP jako instytucji: szybko i bez specjalnych kosztów zostałyby uruchamiane poważne rezerwy miejsc w najbardziej atrakcyjnych miejscowościach, łagodząc w ten sposób niełatwe bynajmniej inwestycyjno-budowlane problemy FWP.

Niestety, w wielu miejscowościach wydziały finansowe wysunęły żądanie płacenia przez prywatnych podnajemców kwater dla FWP, wygórowanego podatku obrotowego i dochodowego, które to (podatki, nie kwatery) cały interes czyniły nieopłacalnym. W takiej sytuacji, wielu z oferujących pokoje Funduszowi Wczasów Pracowniczych zrezygnowało ze współpracy z tą instytucją, w myśl zasady: po co mieć kłopoty z władzami finansowymi, kiedy po staremu pokoje i tak będą przepelnione. Jak dotychczas, sprawa czeka na rozwiązanie, a traci na tym wczasowicz.

Na pewno nie należy zaprzęcać służby inicjatywy organizatorskiej FWP. Zeby tak się nie stało, FWP już obecnie musi zawierać umowy z prywatnymi podnajemcami na przyszły sezon.

Jednakże, sam FWP jest tu bezsilny. Wszystko zależy od rozsądnych i szybkich decyzji najbardziej kompetentnych w tych sprawach władz gospodarki komunalnej i władz finansowych.

Choć w końcu sezonu wczasowy dobiega końca, sprawa jest bardzo pilna.



## Rekordzistka w pisaniu na maszynie

33-letnia Lore Alt ze Stuttgartu zdobyła po raz trzeci mistrzostwo świata w pisaniu na maszynie. W zawodach mistrzowskich w Wiedniu brało udział 230 zawodniczek z 24 krajów.

W ciągu 30-minutowego konkursu szybkości, Lore Alt wykonała 17.110 uderzeń. W konkursie pisania bezbłędnego, który trwał 10 minut mistrzyni osiągnęła 5.453 uderzenia.

## Wizyta premiera Chruszczowa nie dojdzie obecnie do skutku

Jak podaje agencja TASS, 19 Jm. rząd kanadyjski zwrócił się do radzieckiego MSZ zapytaniem, czy po zakończeniu pobytu w Stanach Zjednoczonych przewodniczący Rady Ministrów ZSRR Chruszczow nie mógłby złożyć oficjalnej wizyty w Kanadzie.

21 bm. minister spraw zagranicznych ZSRR Gromyko przyjął ambasadora kanadyjskiego i powiadomił go iż po zakończeniu wizyty w USA szefa rządu radzieckiego Chruszczowa oczekują inne ważne i nie cierpiące zwłoki zajęcia, zaplanowane jeszcze wcześniej.

W tych warunkach wizyta Chruszczowa w Kanadzie obecnie nie będzie mogła dojść do skutku.

Rząd radziecki wyraził wdzięczność rządowi Kanady za propozycję w sprawie zaproszenia przewodniczącego Rady Ministrów ZSRR z oficjalną wizytą do Kanady.

Niezwykła katastrofa samochodowa w Szwecji, w czasie której ciężki perszeron — jedyna ofiara wypadku — wyładował w samochodzie.  
Fot — CAF

## Eksport-import polsko-rumuński Sprowadzimy artykuły żywnościowe

Z Rumunii powrócił minister handlu wewnętrznego — M. Lesz. Wynikiem jego wizyty jest podpisanie w Bukareszcie dodatkowej umowy o wymianie towarów rynkowych.

Polska otrzyma z Rumunii głównie artykuły żywnościowe: m. in. 1500 ton konserw warzywno-mięsnych i warzywnych, 1 tys. ton przetworów owoców południowych, 1 tys. ton makaronów itd.

Rumunii dostarczymy towary przemysłowe: rowery, radioodbiorniki, żelazka elektryczne, tkaniny z włókien sztucznych; ponadto wyeksportujemy 1800 ton śledzi.

## Groźne trzęsienie ziemi

## Meksykańskie miasta legły w gruzach Wiele osób zabitych i rannych

**NOWY JORK**  
Jak już informowaliśmy wczoraj — w rejonie Zatoki Meksykańskiej zanotowano w nocy z środy na czwartek silne trzęsienie ziemi.

Nadchodzące obecnie wiadomości z połud.-wschodniego Meksyku przynoszą szczegóły dotyczące skutków trzęsienia.

Według niepełnych danych, w czasie środowego trzęsienia ziemi zginęło 25 osób, a około 200 zostało rannych.

W stanie Vera Cruz, dach nad głową straciło prawie 500 rodzin.

Najbardziej ucierpiało miasteczko Coatzacoalcos. Przeszło połowa domów w tym miasteczku legła w gruzach.

## O BB mówią że...

**PARYŻ**  
Pogłoski, jakoby czołowa francuska gwiazda filmowa Brigitte Bardot spodziewała się dziecka, znacznie się wzmągły po ogłoszeniu, że prace nad jej następnym filmem „La Verite” zostały odroczone o kilka miesięcy i rozpoczyna się dopiero na wiosnę. 24-letnia Brigitte Bardot oraz jej mąż również aktor filmowy Jacques Charrier przebywają na riwierze w miejscowości Cagnes-sur-Mer od 18 czerwca br. i nie potwierdzają pogłosek, jakoby spodziewali się potomstwa.

# Opieka lekarska nad młodzieżą szkolną

## Rozwój działalności przychodni higieny szkolnej

Podobnie jak w roku ubiegłym i w tym roku szkolnym uczniowie wszystkich klas szkół podstawowych przejdą badania lekarskie. Do dwudziestu miasteczek i wsi, tam gdzie szkoły nie posiadają własnych lekarzy, przybywać będą lekarskie ekipy dojazdowe.

W celu ściślejszego powiązania z problemami szkoły, lekarze szkolni zatrudniani będą (odnosi się głównie do większych miast, gdzie kadra lekarska jest stosunkowo liczna) w pełnym 7 godzinnym wymiarze godzin a nie po 2-3 godziny dziennie jak to bywało dotychczas.

Dla umożliwienia lekarzom szkolnym podnoszenia kwalifikacji zawodowych, zapewnione im zostanie korzystanie z praktyk szpitalnych. Ponadto organizowane będą liczne kursy szkoleniowe zarówno przez studium higieny sanitarnej AM w Warszawie, studium doskonalenia kadr lekarskich a także wojewódzkie przychodnie higieny szkolnej.

Przychodnie te, obok dokształcania lekarzy prowadzić będą działalność konsultacyjno-leczniczą. Dysponować one

będą specjalnymi gabinetami przystosowanymi do leczenia bardziej skomplikowanych schorzeń jak: wad postawy, wzroku, słuchu, mowy itp. 6 takich przychodni m. in. w Warszawie, Gdańsku, Łodzi i Wrocławiu rozpoczęło już prace.

Wobec wciąż jeszcze niedostatecznej liczby lekarzy, zwłaszcza na wsi, duży nacisk położony zostanie na podniesienie poziomu higienistek szkolnych. W tym też celu prowadzona jest obecnie weryfikacja, połączona z kursami dokształcającymi, których absolwentki uzyskują tytuł i uprawnienia wykwalifikowanej higienistki szkolnej.

## Tegoroczne pożary przyniosły straty na sumę 300 mln zł!

Tegoroczne upały sprzyjały klęsce pożarów. Bilans lipca br., to 2.277 pożarów, które spowodowały ponad 54 mln zł strat (w lipcu ubiegłego roku zanotowano znacznie mniej — bo 1700 pożarów).

Najczęstszą przyczyną pożarów w omawianym okresie były wyładowania atmosferyczne (33,2 proc. a następnie: lekkomyślność — 23,4 proc. pożarów spowodowanych zostało przez nieostrożność osób dorosłych, a więc porzucanie niedopałków papierosów w lesie i w gospodarstwach, nieostrożne posługiwanie się ogniem i brak kontroli nad urządzeniami elektrycznymi).

Od początku roku do końca lipca zanotowano ogółem 14.166 pożarów, które wyrządziły straty oceniane na blisko 300 mln zł.

Szczególnie duże straty wyrządziły w br. na naszej wsi klęski żywiołowe. Pożary, huragany, gradobicia itp., spowodowały w ciągu pierwszych 7 miesięcy roku szkody sięgające ok. 690 mln zł. Jest to o ok. 100 mln więcej, niż Państwowy Zakład Ubezpieczeń wypłacił rolnikom z tego tytułu w analogicznym okresie ub. roku.

## Kronika wypadków

W dniu wczorajszym o godz. 13 na ul. 29 Listopada w pobliżu mostu warszawskiego dostał się pod samochód ciężarowy marki „Star-20” 9-letni Adam, Szumiński zam. przy ul. Kurniki 8. Chłopiec zmarł przed przybyciem lekarza. Kierowca samochodu został zatrzymany aż do wyjaśnienia sprawy, ale wypadek nie był prawdopodobnie przez niego zawiniony, gdyż chłopiec zjeżdżając z gorki na wózku dziecięcym wpadł mu wprost pod koła. Dochodzenia w tej sprawie prowadzi Komenda Ruchu Drogowego MO w Krakowie.

34-letnia Maria Turchan zam. w Borku Fałęckim przy ul. Krochmalniki 5 uległa zatruciu lekami.

Na terenie kombinatu HIL pracujący tam 45-letni Jan Kleśk zam. Nowa Huta os. A-0, kol. X, bl. 4 wskutek uderzenia konstrukcją stalową doznał wstrząsu mózgu.

## Z kraju

**DELEGACJA UCZONYCH POLSKICH** prof. B. Suchodolski, A. Birkenmajer i B. Skarżyński weźmie udział w rozpoczynającym się 1 września w br. Barcelonie IX międzynarodowym kongresie historii nauki.

**DO JUGOSŁAWII**, na posiedzenie komitetu wykonawczego Międzynarodowego Stowarzyszenia Nauk Politycznych wyjechał z ramienia PAN prof. dr St. Ehrlich. Uczony polski weźmie następnie udział w posiedzeniu Biura Międzynarodowego Komitetu Dokumentacji Nauk Społecznych w Perugii, we Włoszech.

# W liście do Wł. Gomułki wiceprez. USA R. Nixon składa podziękowanie za serdeczne przyjęcie w Polsce

Wiceprezydent Stanów Zjednoczonych Richard Nixon nadesłał na ręce Władysława Gomułki list z podziękowaniem za przyjęcie go w Polsce. Treść listu jest następująca:

**Biuro wiceprezenta Waszyngton**  
6 sierpnia 1959 r.  
„SZANOWNY PANIE GOMUŁKA!

Pismem tym chciałbym wyrazić moje podziękowanie za gorące przyjęcie jakiegoś pana Nixon, ja i wszyscy członkowie naszej grupy doznali wszędzie w Warszawie.

Wizyta nasza świadczy o wadze, jaką Stany Zjednoczone przykładają do swoich stosunków z Polską. Jak już poprzednio wspominałem, nasze zainteresowania dobrymi stosunkami z Polską zasadzają się na tradycyjnych więzach przyjaźni między naszymi dwoma krajami, na silnych więzach krwi, które istnieją między naszymi narodami, jak również na uznaniu i sympatii, które Amerykanie zawsze żywili dla Polaków. Jestem bardzo rad, że w ostatnich latach możliwości było odnowienie kontaktów i rozwinięcie wymiany osób i myśli między naszymi krajami.

Szczególnie jestem wdzięczny za to, że moja wizyta dała możliwość odbycia osobistych rozmów z Panem, z przewodniczącym Rady Państwa Zawadzkim, premierem Cyrankiewiczem i innymi. W rezultacie tych rozmów powróciłem do Stanów Zjednoczonych z lepszym zrozumieniem obecnej sytuacji Polski, jej dążeń i problemów. Mam również nadzieję, że dyskusja ta dała Panu i innym przywódcom polskim możliwość zrozumienia naszego punktu widzenia i motywów, stojących za naszą polityką.

Jeśli tak jest, będę uważał wizytę za wysoce pożyteczną, jako że jednym z głównych celów naszych rozmów było podjęcie wysiłku w kierunku lepszego wzajemnego zrozumienia, jak również wzajemnego zaufania, co zapewni dalsze polepszenie stosunków między naszymi krajami.

Jeszcze raz chciałbym podziękować za wielką gościnność i kurtuazję okazaną pani Nixon, mnie i wszystkim członkom mojej grupy.

Z poważaniem  
(-) RICHARD NIXON

Wiceprezydent Nixon wysłał poza tym listy z podziękowaniem na ręce przewodniczącego Rady Państwa Aleksandra Zawadzkiego, prezesa Rady Ministrów Józefa Cyrankiewicza, marszałka Sejmu Czesława Wycecha, ministra spraw zagranicznych Adama Rapackiego oraz szereg innych osób.

## Obraduje „szkolny parlament“

**SZTOKHOLM**  
W Sztokholmie obraduje obecnie pierwszy w historii Szwecji „szkolny parlament”. Składa się on z 140 deputowanych reprezentujących 134 szkoły z całego kraju i 120 tys. uczniów.

Przedmiotem obrad szkolnego parlamentu jest m. in. sprawa współpracy między szkołą, uczniami i rodzicami.



Imć pan Zagłoba powiada: Siódmy już krzyżyk dzwigam, ale serce mam zdrowe i umysł do forteli skóry, bom zawsze margarynę jadąc.

Czy wiecie że...

...deficyt tegorocznego Tour de France wynosi 46 milionów fr.

...na Lazurowym Wybrzeżu modne są stroje kąpielowe a la bikini, tzn. bardzo oszczędne. „Szlakiem” w tej dziedzinie są bikini fosforyzujące, co daje fantastyczne efekty w czasie nocnych kąpielii.

...francuska miejscowość Villeneuve-Sur-Lot jest miejscem protestanckich pielgrzymek. W tym roku przybyli tam tłumnie protestanci — Cyganie. W przeważających misyjnych kazań można usłyszeć najnowsze melodie jazzowe w świetnym, cygańskim wykonaniu.

...po raz trzeci od końca wojny słynna artystka filmowa Barbara Hutton zakupiła całkowitą kolekcję sukien z paryskiego domu mody Lanvin-Castillo za sumę 60 milionów franków.

...w szpitalach moskiewskich zastosowano chirurgiczną maszynę do szycia.

...Stany Zjednoczone zamówiły w koncernie Kruppa model balystyki Picarda. Ma on posłużyć do pobicia rekordu zanurzenia się w morzu, który ostatnio należał do Houot i Wilma i wynosił 4.050 m.

Przeprowadzka z Krakowa — konieczna

W Małej Encyklopedii Po-wszeczhnej czytamy: „a-glomeracja — skupienie, na-gromadzenie np. ludności w dużych miastach i ośrodkach przemysłowych”. Natomiast słowo „deglomeracja” ozna-cza stan tamtemu zjawisku przeciwny. Ten krótki wywód potrzebny jest dla zrozumie-nia nazwy zespołu, który przed kilkunastu dniami powstał w Krakowie. Jest to Zespół dla spraw deglomeracji przedsiębiorstw i zakładów produkcyjnych drobnej wytwórczości. Przewodniczącym zespołu został kierownik Wydziału Przemysłu RN — p. Tadeusz SZCZERBIAK. Przeprowadziliśmy z nim rozmowę, której treść poniżej zamieszczamy:

— Jakiej przyczyny spowodowały powstanie w Krakowie Zespołu, któremu Pan przewodniczy?

— Warszawa, Trójmiasto, Górnośląski Okręg Przemysłowy oraz Kraków są ośrodkami,

w których daje się zauważyć nadmierną koncentrację sił wytwórczych. Innymi słowami: ulokowało się w nich bardzo dużo spółdzielczych zakładów produkcyjnych oraz zakładów przemysłu terenowego. W konsekwencji miasta te są przeładowane rozlicznymi zakładami produkcyjnymi, zatrudniającymi poważne ilości pracowników fizycznych. Równocześnie w fabrykach pionu państwowego, a już szczególnie w przedsiębiorstwach budowlanych odczuwa się boleśnie brak rąk do pracy. Tymczasem prowincja, więc i województwo krakowskie, posiada bardzo małą ilość różnych fabryk i fabryczek a tamtejsza ludność chronicznie poszukuje zatrudnienia.

— Najlepszym tego dowodem jest owa słynna „wędrówka ludów” polegająca na tym, że tysiące ludzi z województwa dojeżdża codziennie do Krakowa do pracy. — Ponieważ na wstępie zaznaczył Pan, iż w innych rejonach Polski zjawisko to również występuje, przeto domyślać się trzeba, że Zespół dla spraw deglomeracji działa nie tylko w Krakowie.

— Zespoły powstają również w ośrodkach poprzednio przeze mnie wymienionych. Ich zadaniem jest doprowadzenie do racjonalnego rozmieszczenia zakładów drobnej wytwórczości. Chodzi o to, by część tych zakładów przeniesiona została na tereny stano-wiące „białe plamy” na mapie uprzemysłowienia.

— Wracając do krakowskiego „podwórka”: jakimi kryteriami będzie się Zespół kierował przy ustalaniu zakładów podlegających deglomeracji?

— Dotyczyć to będzie zakładów: 1) dla otoczenia uciążliwych, 2) posiadających tymczasową lokalizację, 3) pracujących na surowcu przywożonym z województwa do Krakowa, a już szczególnie na surowcu łatwo psującym się (np. przetwórstwo owocowe), 4) dublującym produkcję przemysłu kluczowego, 5) nie pracujących dla bezpośredniego zaspokojenia rynku lokalnego, 6) produkujących wyroby złej jakości. Kierując się tymi kryteriami zakłady

te będzie się albo przenosić do mniejszych miejscowości krakowskiego województwa, albo modernizować lub komasować, lub wreszcie likwidować. Akcji deglomeracji nie będą podlegać zakłady produkcyjne zatrudniające w większości kobiety, zakłady usługowe — gdyż jest ich w Krakowie za mało oraz zakłady spółdzielczości inwalidzkiej.

— Co krakowski Zespół zrobi dotychczas?

— Opracował pierwsze wnioski dotyczące przeniesienia, komasacji, względnie modernizacji szeregu zakładów przemysłu terenowego. Nie będą jednak operował konkretnymi, gdyż wnioski te musi dopiero zatwierdzić Prezydium Rady Narodowej po czym przesłane zostaną do Warszawy, do Komitetu Drobnej Wytwórczości. Ten z kolei, opierając się na przedłożonych wnioskach, podejmie prace mające na celu rozwiązanie problemu deglomeracji w skali ogólnokrajowej.

— Dziękujemy za informacje.

Rozmawiała: JANINA LOVELL



Na bieszczadzskich szlakach można spotkać piękne drewniane cerkwie. Wiele z nich znajduje się pod opieką Ministerstwa Kultury i Sztuki jako zabytki drewnianego budownictwa. Fot. W. Pawłowski

Bakterie glebowe mogą żyć... na Marsie

Grupa angielskich mikrobiologów podjęła próbę zbadania czy w warunkach imitujących warunki panujące na Marsie mogą żyć i rozmnażać się bakterie glebowe. Imitacja warunków była oczywiście, bardzo ograniczona. Badacze zmienili skład atmosfery, w której prowadzona była hodowla, zwiększając w niej zawartość dwu-

tlenku węgla a usuwając tlen i obniżając znacznie wilgotność powietrza. Badania wykazały, że obserwowane bakterie żyły przy obniżeniu wilgotności powietrza z 5 do 0,4 proc., że dobrze znosiły temperaturę 22° poniżej zera i że liczne z nich doskonałe rozwijały się w atmosferze pozbawionej tlenu.

PAMIĘTAJ!



ADOLF HITLER: „Podział świata będący zagadnieniem przestrzeni życiowej, jest i pozostaje rozstrzygającym problemem niemieckiego narodu” (17. V. 1933 r.). — „Dziś walczy nasi żołnierze na rozległych przestrzeniach Wschodu, aby ochronić Europę przed zniszczeniem” (30. I. 1943 r.).



KONRAD ADENAUER: „Trzeba być najpierw silnym, aby zaprowadzić nowy porządek w stosunkach we wschodniej Europie”; „Chodzi nie tylko o wschodnią stronę, chodzi o to, aby uwolnić całą Europę na wschód od żelaznej kurtyny” (Bundestag 1958 r.).

Nowa polska szczepionka skojarzona

W Warszawskiej Wytwórni Surowic i Szczepionek zakończono przygotowania do produkcji nowej szczepionki skojarzonej w skład której wchodzi 3 „komponenty”: przeciwko tężcowi, błonicy (dyfterytowi) i kokluszowi. Jeden zastrzyk tej szczepionki uodparnia organizm dziecka od razu na trzy choroby.

Szczepionka taka, która dotychczas sprowadzano tylko z zagranicy w niewystarczających ilościach, będzie produkowana w kraju i zaspokoi całe zapotrzebowanie. Na razie przechodzi ona okres badań klinicznych, po czym zostanie oddana do produkcji na szeroką skalę. W przyszłym roku będą ją produkować wszystkie trzy fabryki szczepionek w kraju.

Należy dodać, że wykonanie tej skojarzonej szczepion-

ki kosztowało wiele wysiłków i jest zasługą zespołu Warszawskiej Wytwórni. Szczególne uznanie należy się za pokonanie trudności zwłaszcza przy produkcji szczepionki przeciwkokluszowej.

Skleroza u małp

Również małpy zapasć mogą na t.w. „chorobę menażerów” z objawami sklerozy naczyń wieńcowych oraz cwrzodzeniem żołądka — stwierdza dr R. W. Porter z uniwersytetu kalifornijskiego. Następuje to wtedy, jeśli podać małpy (tzw. psychicznemu „strees” (zasraszeniu, niepokojeniu), w wyniku którego następuje ostre wyczerpanie układu nerwowego.



Dwór w Polance Wielkiej koło Zatora znajduje się w stanie wręcz rozpaczliwym. Czy będzie się nadawał jeszcze do remontu — jak najszybciej powinni zdecydować fachowcy. (Do artykułu powyżej). Fot.: T. Robak

Tadeusz Robak (II) W starych dworach — ale nie po skarby

Czytelnikom pierwszej części tego artykułu sprawa wydaje się może prosta i nie wymagająca skomplikowanych komentarzy. Nawet przypadkowy przegląd paru leżących w sąsiedztwie dworów i pałaców wykazuje, że stan większości tego typu budynków jest rozpaczliwy, że dżicy lokatorzy dewastują budynki o szczególnej wartości zabytkowej i estetycznej, że wreszcie jedynym i koniecznym wyjściem jest usunięcie przypadkowych użytkowników, tych różnorodnych GS-ów, spółdzielni i zwykłych lokatorów, a urządzanie na tym miejscu jakichś obiektów w typie muzealnym — uroczystym.

Sprawa nie jest jednak tak prosta. Po pierwsze ze względów finansowych: każdy zdaje sobie sprawę, jakich kosztów musiałoby to wymagać, jeśli pomnożył ilość obiektów przez sumę kilkuset tysięcy złotych czy nawet kilku milionów. Po drugie, ze względów techniczno-gospodarczych. Na pewno zaskoczeniem dla wielu osób będzie fakt, że na terenie przepelnionego woj. krakowskiego, gdzie sytuacja była przecież zupełnie odmienna w r. 1945 niż na Ziemiach Zachodnich czy północnych — jest tak poważna ilość obiektów zupełnie niewykorzystanych lub wykorzystanych w sposób wątpliwy. Z drugiej jednak strony oczywiście — te budynki, które w jakiś sposób zostały zajęte służą przecież potrzebom społecznym, choćby w sposób niezgodny z ich charakterem czy nawet zagrażający ich istnieniu. Mówiąc po prostu — dla tych wszystkich rodzin chłopskich, dla magazynów i punktów skupu trzeba by znaleźć pomieszczenia zastępcze. I to jest nierealne.

Czyż zresztą ma jakikolwiek sens postulowanie usunięcia wszystkich użytkowników ze starego dworu zbudowanego przed stu czy stu pięćdziesięciu laty, bez żadnych wartości architektonicznych czy artystycznych, po to, by na tym miejscu zorganizować — co? Bo właściwie sensownych pomysłów byłoby chyba znacznie mniej niż rozrzuconych po wioskach całej Polski dworów, zamków i pałaców.

Dlatego całą sprawę zaniębanych po reformie rolnej obiektów traktować trzeba na płaszczyźnie gospodarczej użyteczności. Zdecydowanym zabytkami niech się zajmą konserwatorzy, a wszystkie inne budynki powinny znaleźć takich opiekunów, którzy potrafią dbać o nie i jednocześnie wycisnąć z nich tyle ile tylko można. Zresztą również konserwatorzy bardzo chętnie widzą każdego, kto wystąpi z jakąś sensowną propozycją użytkowania obiektu zabytkowego — jest to jedyna możliwość poszerzenia zakresu funkcji jakie można na tego typu akcje skierować.

W tej chwili losem opuszczonych budynków nie interesuje się nikt. Więcej: nikt nie wie nawet z jaką ilością obiektów mamy do czynienia! Rozdzielono je w 1945 przypadkowym użytkownikom, a co gorsza od tego czasu wiele instytucji uległo reorganizacji, wykreśliło się od eksploataowania kosztownych budynków, położonych w dodatku często w miejscowościach z zabitych deskami, pozbawionych najprymitywniejszej komunikacji.

Dlatego pierwszą rzeczą powinna być jakaś inwentaryzacja i przegląd stanu istniejących obiektów. Trudno bowiem spodziewać się, że sprawę tę rozwiążą gromadzkie rady narodowe, którym jest najzupełniej obojętne, czy stara dworska ruderka pójdzie powoli do pieca czy nie. Jednocześnie trudno się też spodziewać, że kandydat na użytkownika wysłje w teren na własny koszt samochód i komisję złożoną z fachowców z zakresu budownictwa i konserwacji, która to komisja przez szereg dni będzie szukać obiektu nadającego się na przykład na kolonię dziecięcą czy fabryczny pensjonariat. Inicjatywy z tej strony należy chyba oczekiwać — a waga sprawy pozwala powiedzieć nawet „wymagać” — od Wej. Rady Narodowej. Kompromitująca sprawa dewastacji setek milionów uwieczonych w starych dworach, posiadających często również i szerokie zaplecze gospodarcze — musi

ODPOWIEDZI REDAKCJI

Inż. Maciej Czech, Kraków (1383). Nie posiadamy niestety adresów wszystkich spółdzielni mieszkaniowych na terenie Krakowa...

Czytelniczka z Nowej Huty, Osiedle B-1 (1072) I. W interesującej Pani sprawie otrzymaliśmy obszernie wyjaśnienie...

Stary Czytelnik „Kibic Sportowy” Nowa Huta (1393). Odnosnie treningów w podnoszeniu ciężarów należy zwrócić się do Krakowskiego Okręgowego Związku Zaparów i Podnoszenia Ciężarów...

Józef Kłta, Kraków (1341), Józef Gawęda, Kraków (1250). Prosimy o przybycie do naszej Redakcji...

Dr K. Boryczko, Kraków (1413). Dziękujemy za list. Sprawę sportową należało zwrócić się do naszego biura...

Lucjan Urbańczyk, Szczakowa (1289), Jan G., Kraków (1380). Od-



Lato się kończy wygrane w Toto-Lotku nigdy! znowu 2 razy po 867.442 zł w Poznaniu i Katowicach.

powieź na swe zapytanie powinien Pan odnaleźć w treści załączonych umów zbiorowej, obowiązującej w przedsiębiorstwie...

Franciszka K., Trzebinia (1302). Obawy Pani odnośnie do możliwości odebrania jej renty uważamy w oparciu o przedstawiony nam w liście stan faktyczny...

W sprawie drugiej — spadkowej — jesteśmy zdania, iż — ze względu

na skomplikowany jej charakter — powinno się skorzystać z pomocy adwokackiej, której udzielić tu może Zespół Adwokacki w Chrzanowie...

Marian L., Kraków (1259), Władysław Ch., Kraków, ul. Żurawskiego 3 (1395). Radzimy Panu porozumieć się w swej sprawie bezpośrednio z Prezydentem DRN...

Stanisław Guzik, Katowia Zembrzowska (1424). Nowy ulepszony typ motocykla WSK można nabyć bez talonu w cenie 10.250

zł. Przed przyjazdem do Krakowa radzimy porozumieć się telefonicznie ze sklepem MHD przy Rynku Gł. 11, tel. 597-31...

Cecylia Tokarz, Jędrzejów, pow. Nowy Sącz (1403). Niestety, nie możemy znaleźć interesującego Pani ogłoszenia...

Eugeniusz Kuryto, Nowa Huta (1445). W opisanym wypadku radzimy zwrócić się o poradę do lekarza-dermatologa.

W starych dworach...

(Dokończenie ze str. 3)

wejść na drogę choćby częściowego rozwiązania.

Wiele można by tu wskazać potrzeb społecznych, dla których ratunkiem mogłaby stać się adaptacja budynków podworskich...

Nie da się przecież porównać kosztu budowy takiego obiektu z kosztem remontu, nawet wliczając w to konieczność postawienia jakiegoś baraku dla przekwaterowania...

Tuż koło Skawiny, w Brzeźnicy, posiadającej stację kolejową — stoi w dużym parku dwór piętrowy o obszernych pomieszczeniach...

żony w urzędzenia wodociągowe i elektryczne. Cóż z tego, że odległość od Krakowa jest niewielka...

Ten jeden przykład dowodzi, jaki bałagan panuje w tych sprawach i jak wielką można zrobić — szczególnie w trudnej sytuacji lokalowej w Krakowie...

Inwentaryzacja i zbadanie stanu technicznego budynków i ich wykorzystania to chyba żądanie — minimum. Ale od tego trzeba zacząć...

TADEUSZ ROBAK

Lekkie przenośne, szczelne komory o wymiarach 1,3x1,3x1,3 m — nadające się na klatki dla drobiu, nutrii, królików...

PRZETARGI KRAKOWSKA FABRYKA OKUC BUDOWLANYCH Przedsiębiorstwo Państwowe Wyodrębnione KRAKÓW, ul. ROMANOWICZA 7

PRACOWNICY POSZUKIWANI KIEROWNIKA Sekcji Magazynów i Transportu — poszukuje w ramach Hurltownia Artykułów Metalowych...

UWAGA! KUPNO-SPRZEDAŻ używanych podręczników DO KLAS LICEALNYCH ważnych w roku szkolnym 1959/60...

KIEROWNIKA DZIAŁU ZAOPATRENIA — zatrudni natychmiast Społeczne Przedsiębiorstwo Budowlane O/Kraków, Skarbową 4, III p. pokój nr 303.

PALACZA przyjmujemy do wodnego centralnego ogrzewania w domu mieszkalnym. Zgłoszenia przyjmuje Rzemieślnicza Spółdzielnia Pracy Rymarzy...

Nauka KURS palaczy kotłów — centralnego ogrzewania, rozpoczyna się z początkiem września w Zakładzie Doskonalenia Rzemiosła...

Matrymonialne DYSKRETNE, szybko — korespondencyjnie pomożemy Ci najwięcej w Polsce Biuro Matrymonialne „Syrenka”...

Sprzedaż „SIMCA - FIAT 1100” — sprzedam. Wiadomość: Kraków, Bohaterów Stalingradu 36 m. 19, od godz. 18.

Lokala DWIE studentki przyjmę do małego pokoju w śródmieściu. — Oferty 22605 „Prasa” — Kraków, Rynek 46.

GARSONIERY lub pokoju z kuchnią (gaz), w Krakowie lub Nowej Hucie — wolnych od kwaterunku...

PRACUJĄCY — studenci, poszukujący niekierującego pokoju — może być z wyższym wykształceniem.

KAWALER po studiach, poważny, poszukuje pokoju lub garsoniery — na okres 1 roku przy kulturalnej rodzinie.

STUDENTKA poszukuje pokoju przy rodzinie. — Oferty 22559 „Prasa” — Kraków, Rynek 46.

KUPIĘ dwa pokoje z kuchnią lub pokój z kuchnią, wolne od kwaterunku.

PILNIE kupię lub wynajmę pokój z kuchnią, lub 2 pokoje z kuchnią, wolne od kwaterunku w Krakowie.

DWIE pojedynki w Krakowie, samodzielnie, jedna w śródmieściu, II piętro, 18 m<sup>2</sup> — druga w Borku Faleckim...

MIESZKANIE — wraz z utrzymaniem dam starszej osobie za drobną pomoc domową. — Oferty 22580 „Prasa” — Kraków, Rynek 46.

MŁODE małżeństwo do brzo sytuowane, poszukuje pokoju na okres do 10 miesięcy. Ustalony czynsz płatny z góry. — Oferty 22590 „Prasa” — Kraków, Rynek 46.

KAWALER pracujący, na stanowisku, spokojny, — poszukuje pokoju przy kulturalnej rodzinie. Dobrze zapłaci. Oferty 22933 „Prasa” — Kraków, Rynek 46.

Nieruchomości DOM w Krakowie — tanio sprzedam. — Oferty 22528 „Prasa” — Kraków, Rynek 46.

KUPIĘ dom 4-pokojowy, z ogrodem owocowym z dobrym dojazdem w Krakowie lub okolicy.

Zguby DZIEKIARZ Jakub — zam. Kraków — Płaszów, Gromadzka 27 — zgubił książeczkę węglową nr 018874 na rok 1959...

ZGUBIONO w Zakopanem aparat fotograficzny „Kodak-Retina I”. — Nagroda 1.500 zł — przekraczająca znacznie wartość aparatu...

FORYS Krzysztof zam. w Wadowicach Mickiewicza 16, zgubił świadectwo dojrzałości, wydane przez Liceum Ogólnokształcące w Wadowicach nr 16a 1956 r.

GREGA Jerzemu — zam. w Łańcucie, Cetnarzskiego 25, skradziono dowód osobisty Nr. CCR 658187, wydany przez KM MO w Bydomy. — 22724-g

BERNECKA Maria, zam. w Krakowie, zgubiła kwit komisowy nr 29, wystawiony przez sklep „Jubiler” nr 23 w Krakowie. — 22672-g

SZEWCEZYK Stanisławie zam. Kraków, ul. Basztowa 23 m. 8, skradziono legitymację służbową nr 432482, wydaną przez PKP Kraków. — 22688-g

RYŚ Julian zam. Szczakowa, ul. Jagiellońska 22 — zgubił legitymację nr 5093 Polskiego Związku Niewidomych w Krakowie. — 22693-g

BOCZON Elżbieta, zam. w Krakowie, zgubiła legitymację studencką nr 261/G/56, — wydaną przez AGH. — 22626-g

MOLEND Anna zam. w Warszawie, zgubiła świadectwo ukończenia IX klasy w roku 1955, wydane przez VIII Liceum Ogólnokształcące w Krakowie. — 22634-g

BOBAK Stanisław, zam. w Chodowie, zgubił dowód osobisty DC 594265, wydany przez — KP MO Miechów, oraz prawo jazdy wydane przez PPRN Miechów. — 22570-g

DNIA 18 VIII br. o godz. 21.30, zgubiono w tramwaju nr 4, na linii Bronowice-Rondo, teczkę skrzynną. Laskawego znalazcę proszę o zwrot za wynagrodzeniem na adres: Kraków, ul. Towarowa 8 m. 9. — 22554-g

GRZEGORCZYK Michał — zam. w Krakowie, zgubił legitymację studencką — wydaną przez AGH. — 22542-g

ZARZĄD OKRĘGU ZWIĄZKU ZAWODOWEGO PRACOWNIKÓW POLIGRAFII W KRAKOWIE ogłasza nabór uczniów do zawodu drukarskiego we wszystkich specjalnościach

Różne UDZIELE pożyczki 10.000 zł. — Warunki do omówienia — oraz odstąpię miejsce w grobowcu na nowym cmentarzu Rakowickim. Oferty 22635 „Prasa” — Kraków, Rynek 46.

WSPÓLNIKA do produkcji rzeźbiarskiej (galanteria metalowa), ewentualnie pożyczki 35.000 zł — poszukujący. Oferty 22577 „Prasa” — Kraków, Rynek 46.

STROJ Św. Mikołaja i orszaku kupię lub dam zrobić. Oferty 22583 „Prasa” — Kraków, Rynek 46.

GABINET — z aparatem Roentgen, pocztalnie i telefon, wynajmę lekarzowi. Oferty 22587 „Prasa” — Kraków, Rynek 46.

W UPALNE DNI ZNAJDZIESZ CHŁÓD I WYPOCZYNEK MIŁY PRZY „MAŁEJ CZARNEJ” I LODACH W KAWIARNI „CYGANERIA” już od godz. 10-tej do 19-tej

28

sierpnia

Plótek Augustyna, Aleksego

IDAC ULICAMI KRAKOWA

Szkló w mleku

Co by było, gdyby dziecko wypilo mleko z kilku drobnymi ostrymi szkiełkami...



trudno domyślić się. A tak mogło się stać! Czytelniczko naszej p. Marii S. zamieszkałej przy ul. Siemiradzkiego...

dostarczony z Miejskiego Zakładu Mleczarskiego mleko butelkowe, w którym znajdowało się kilkanaście drobnych ułamków szkła...

(w)

Czytelnicy piszą...

O Poczcie i udogodnieniach

Dnia 20. VIII. otrzymałam awiz na paczkę z Jarosławia. W dniu 21. VIII. poszłam odebrać przesyłkę na Główną Poczta (ul. Westerplatte 20)...

Rozpoczęłam więc telefonowanie pod wszystkie numery umieszczone w książce telefonicznej, które wydawały mi się związane z moją sprawą...

Wciąż teraz wniosek; im kto dalej mieszka, tym mniejsze ma prawo i szanse korzystania z udogodnień Poczty...

Irena P. (nazwisko i adres znane Red.)

Lotos Kaskada Picolo na Targach Poznańskich

Krakowskie Zakłady Winiarskie brały udział we wszystkich targach krajowych i zagranicznych. Podczas ostatnich targów wiosennych w Poznaniu sprzedały wina za około 30 milionów zł.

Obecnie Zakłady przygotowują towary na jesienne targi. Zaprezentują tam wszystkie wina markowe jak np. „Lotos”, „Kaskada”, „Krakus” i inne...

Krakowska Drukarnia Prasowa Wielopole 1

„Rok remontów ulic”

Mógi „Przekrój” ogłosił rok bieżący Rokiem Picassowskim — mogłaby Miejska Rada ochrzcić go „Rokiem remontów ulic”.

Posuwamy i my krakowskim ulicom niniejszą notatkę, by stwierdzić co następuje:

Ulice: Wiślna, Rajska, Dolnych Młynów, Szujskiego, Podwale, Urzędnicza, Konarskiego, Czarnowiejska — to komunikacyjne arterie nasze...

W ASP

Od 1 września rozpoczynają kadencję nowo wybrane władze Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Rektorem ASP jest obecnie prof. Czesław Rzepiński...

go miasta, które w tym roku otrzymały nowe nawierzchnie oraz nowe uzbrojenie, więc kable energetyczne, przewody kanalizacyjne, gazowe i telekomunikacyjne.

A oto ulice, pozostające obecnie w budowie:

Ul. Brodowicza, do niedawna przedstawiająca obraz nędzy i rozpacz. Po przebudowie będzie ona stanowić drogę dojazdową do lotniska...

Ul. Kazimierza Wielkiego na odcinku od Placu Axentowicza do ul. Kronikarza Galia...

Ul. Straszewskiego. Podobnie jak na ul. Podwale i tutaj daje się nie tylko nową nawierzchnię, ale również układa się szyny tramwajowe...

Ul. Królowej Jadwigi na odcinku od ul. Piastowskiej do Alei Puzkina. Tylko ta partia ul. Królowej Jadwigi wymagała jeszcze remontu...

Droga wiodąca od Wodociągów na Bielanaż aż do Krysiniowa. Po oddaniu jej do użytku przybędzie naszemu miastu trasa spacerowo-turystyczna: Bielany — Balice

Skała Kmity — Zabierzów — Bronowice. Będzie można wówczas pomyśleć także o uruchomieniu w tej okolicy komunikacji autobusowej.

Ul. Płaszowska na odcinku od ul. Wielickiej do ul. Lipowej. W ten sposób uzyska się połączenie południowej części Krakowa z Nową Hutą.

Droga do Rybitw, która w bieżącym roku otrzyma nawierzchnię asfaltową.

Ul. Tyniecka i droga do Tynca, które w tym roku oświetlone będą również lampami jarzeniowymi.

A więc mieliśmy chyba rację; krakowskie ulice nie mogą się w tym roku uskarżać na brak zainteresowania nimi.

Nowe zabawki

Tramwaj jeżdżący na szynach, pistolet automatyczny, „Mały konstruktor” — to trzy typy zabawek, które od września będą produkowane przez Krakowskie Zakłady Zabawkarskie Przemysłu Technologicznego.

Pokaz

szkolnych mundurków

Jak już informowaliśmy na wystawie przy ul. Sławkowskiej 12 — tam gdzie obecnie zorganizowany jest przez PSS Kiermasz odzieży szkolnej — odbędzie się pokaz mody dziecięcej, w branży szkolnych mundurków i to na żywych modelach.

Pokaz podziwiać będziemy w dniach 31 sierpnia oraz 1 i 2 września.

Co się komu podoba?

Jakie filmy cieszą się w Krakowie największym powodzeniem?

O treści dowcipnej i wesołej. Pryma wiodą komedie francuskie.

W których kinach największe „przepiętnie”?

W „Warszawie”, „Wolności” i „Uciesze”. Nic zresztą dziwnego; każdy film wchodzący na ekrany krakowskie

w tych właśnie kinach jest po raz pierwszy wyświetlany.

Czy mieszkańcy „starego” Krakowa odwiedzają również kina nowohuckie?

Rzadko, przeważnie w tych tylko wypadkach, gdy wyświetlany jest tam jakiś szczególnie atrakcyjny film. Tak było np. ostatnio w „Francis, muł który mówi”.

Jak z filmami panorami cznymi?

Owszem, podobają się. Film „Tahiti” poblił wszystkie rekordy.

Które miesiące sprzyjają chodzeniu do kina?

W tym roku najbardziej „filmowy” był styczeń. Najmniej biletów sprzedano natomiast w lipcu, choć i bieżący miesiąc również słabo wypadnie.

Ten pięciominutowy wywiad przeprowadziliśmy z p. Marią Weislo i p. Marią Ciepły. Obie Marie pracują w kasach przedsprzedaży biletów kinowych przy ul. Poselskiej.

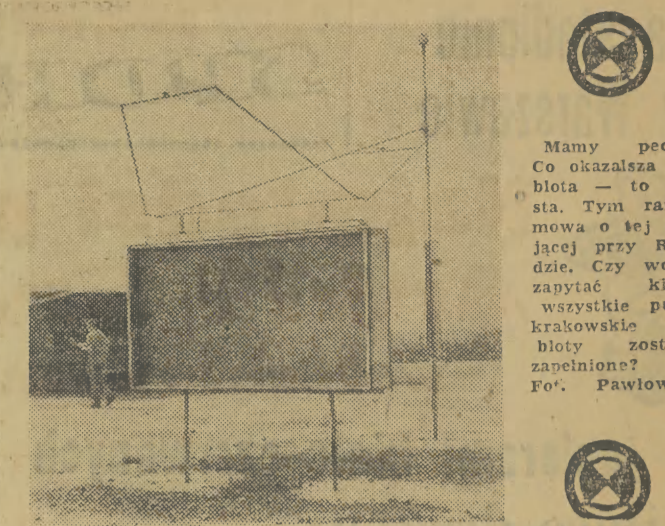
Jutro Teatr Stary rozpoczyna sezon jesienny

Po przerwie urlopowej Teatr Stary im. Heleny Modrzejewskiej rozpoczyna jutro, tj. w sobotę jesienny sezon teatralny.

W dniu tym ujrzymy na scenie kameralnej przy ul. Bohaterów Stalingradu 21 sztukę H. Wouka pt. „Huragan na Caine”, a na scenie przy ulicy Jagiellońskiej 1 — komedię W. Szekspira — „Stracone zachody miłości”.

Dziękujemy...

...dzieciom kolonii letniej w Rabce, zorganizowanej przez KGZ „Zachód” — za przesłane nam pozdrowienia.



Mamy pechal Co okazalsza gablota — to pušta. Tym razem mowa o tej stojącej przy Rondzie. Czy wołno zapytać kiedy wszystkie puste krakowskie gabloty zostaną zapełnione? Fot. Pawłowski

Co-Gdzie-Kiedy

Teatry

MUZYCZNY godz. 19.15 „Domek trzech dziewcząt”. Pozostałe teatry nieczynne.

Kina

UCIECHA: godz. 15.45, 18, 20.15 „Francis, muł który mówi” (USA). SZTUKA: 15.45, 18, 20.15 „Wąwóz grozy” (rum.). WANDA: 15.45, 18, 20.15 „Takiś dwóch jak nas trzech” (fr.). WOLNOŚĆ: 15.30, 18, 20.30 — „Rebeka” (USA). WARSZAWA: 15.45, 18, 20.15 „Trapez” (USA). WRZOS (Zamojskiego 50): 15.30, 17.45, 20 „Postrach kobiet” (fr. wł.). KRAKUS (Al. Krasińskiego 18): 15.45, 18, 20.15 „Alibi” (NRF) (fr. wł.). ISKIERKA (Zywiecka 44): 17.30, 19.45 „Minuta zwierzeń” (fr. wł.). ZUCH (Krowoderska 8): 16, 18 „Śmiech zabroniony” (NRF). AMPITEATR (Szlak 71): ok. 20.15 „Ostatnia miłość” (fr.). CASINO (Bitwy pod Lenino): ok. 20.15 „Niepotrzebny” (fr.). CRACOVIA (Al. Puzkina) ok. 20.15 „Intrygantka” (aust.). MELODIA (Zwierzyńcka 1): 16, 18, 20 „Traviata” (wł.). KLEPARZ (Lubelska 27): 16, 18, 20 „Zakochani z Villa Borghese” (wł. fr.). MINIATURKA (Franciszkańska 1): 15, 16 Program dla dzieci; 17, 18 „Wyścig ze śmiercią”, „Przygoda w Strzeżeniu”, „Czy wiecie, że 6/59”, 19 „Pożegnania” (pol.). SYGNAL-LETNIE Ogród Strzelecki: ok. 20.15 „Paryżanka” (fr.). GAZOWNIK-LETNIE (Gazowa 21): ok. 20.15 „Czarujące istoty” (fr. wł.). CHEMIK (Borek Fałęcki): 19 „Miłość po południu” (USA). ROTUNDA (Al. 3-go Maja 5): 17, 19 „Obcy w domu” (fr.). MIKRO (Dzierżyńskiego 5): 17, 19, 20 „Natalia” (fr.). ZWIĄZKOWIEC (Grzegorzeczka): 17, 19 „Trzecia licealna” (wł.). KULTURA (Rynek Gł. 27): 20.15 „Zemsta kosmosu”. TĘCZA (Dębni ki — Praska 52): 19.30 „Biedni ale piękni” (wł.).

KINA W NOWEJ HUCIE

SWIT (Osiedle C-1): 15.45, 18, 20.15 „Gospośa do wszystkiego” (USA). MAŁA SALA SWITU: 17, 19.15 „Morderca mieszka pod 21” (fr.). SWIATOWID (Al. Lenina): 16, 18, 20.15 „Tańczące molo” (ang.). MAŁA SALA SWIATOWIDA 17, 19.15 „Film bez tytułu” (NRF). AKTUALNOŚCI (Plac Centralny): 15 Program dla dzieci; 16 „Czeskie rococo”, „Czarodziejskie krzesła”, „Paryż miasto światła”, „Ogrody na skałach”; 17 „Chłopiec z gutaperki” (radz.); 19 „Tańczymy wśród gwiazd” (aust.). SPINKS-LETNIE (Park Młodości): 20.15 „Morderca mieszka pod 21-szym” (fr.). BALLADYNA (nieczynne).

Telewizja

Piątek. Godz. 19.15: „Na poligonie” rep. 19.45: Film. 20: Dziennik. 20.20: Porozmawiajmy. 20.30: Aktualności. 21.10: Teatr Telewizyjny: „Siedem kobiet”. 21.55: Wiadomości.

Sobota. Godz. 18: Wujcio Adaś i Kajtuś z wizytą w szkole. 18.30: „Nie tylko dla pań”. 19.00: Dziennik. 19.30: Opera Chińska — transm. z Domu Kultury w Dąbrowie Górniczej. 22.00: Wiadomości. 22.15: „Miraż” — Wieczór wspomnień kabaretowych.

UWAGA! Za ewentualne zmiany, które w ostatniej chwili zostaną wprowadzone w repertuarze teatrów kin i telewizji, redakcja nie bierze odpowiedzialności.

Wystawy

MUZEUM LENINA, ul. Topolowa (godz. 10—18). MUZEUM ETNOGRAFICZNE „Obrzędy i zwyczaj ludowe” (9—15). BRAMA FLORIANSKA „Dawne warownie Krakowa” (8.30—15). MUZEUM NARODOWE (Al. 3-go Maja 1); „Malarstwo polskie nowoczesne i współczesne” oraz „Wystawa dzieł Jana Matejki”. DOM SZOŁAYSKICH

(Plac Szczepański 9): „Polska sztuka od w. XIV — XVIII”. SUKIENNICZKI: „Malarstwo polskie od w. XVIII do końca XIX”. MUZEUM NARODOWE (Smoleńsk 9): „Militaria Księżstwa Warszawskiego”. PALAC SZTUKI: (Pl. Szczepański 4): Wystawa grafiki H. Chrostowskiej i E. Sliwińskiej (10—18). MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA (ul. Franciszkańska 1): „Wydawnictwa Polski Ludowej” (10—15). RYNEK GŁ. 25: „Wystawa Fotografiki Francuskiej” (10—18). MUZEUM NARODOWE, Oddz. ul. św. Marka 17: „Zbiory Czartoryskich”.

Dyżury

CHIRURGICZNY: Trynitarska 11. POŁOŻNICZY: Kopernika 17. INTERNISTYCZNY: Prądnicza 37. NEUROLOGICZNY: Prądnicza 37. OKULISTYCZNY: Kopernika 38. GRUZYLCZY: dla kobiet: Wola Justowska; dla mężczyzn: Skawieńska 8. POGOTOWIE MILICYJNE tel. 0-7. STRAŻ POŻARNA tel. 0-8. POGOTOWIE RATUNKOWE tel. 0-9. NOWA HUTA: POGOTOWIE MILICYJNE tel. 411-11. POGOTOWIE RATUNKOWE tel. 422-22. STRAŻ POŻARNA tel. 433-33.

Apteki

Długa 4, Retoryka 1, Krakowska 1, Plac Wolności 7, Metalowców 1, Nowa Huta: Struga 38.

Radio

na piątek:

Godz. 16.15: Koncert solistów polskich. 16.45: Dziennik. 17.00: Koncert zyczeń. 18.10: W rytmie sportowym. 18.25: Fel. M. Jorsta. 18.35: Muzyka i aktualności. 19.00: Wiadomości. 19.05: Gra Ork. Tan. 19.20: „Nagrobki w Spoon River” wiersze. 19.30: Festiwal Sibeliusa — Helsinki — 1959 r. Koncert symfon. 21.33: Z kraju i ze świata. 22.00: Wiadomości sportowe. 22.05: „Warszawskie podwórko” — program Kabaretu „Katarzynka”. 23.05: Muzyka tan. 23.50: Wiadomości.

na sobotę:

Godz. 5.30: Wiadomości. 5.55: Muzyka. 6.30: Dziennik. 6.50: Gimnastyka. 7.30: Dziennik. 8.15: Muzyka. 8.30: Wiadomości. 8.45: Utwory na ork. smyczkową. 9.05: Melodie operetkowe. 9.35: Radiostacja młodocisty. 10.00: Na muzycznej pięciolinii. 10.50: Porady praktyczne dla kobiet. 11.00: Koncert chopinowski. 11.40: Mozaika melodii. 12.04: Wiadomości. 12.10: „Geografia repertuarowa” fel. 12.20: W rytmie tańca i piosenki. 15.00: Wiadomości. 15.10: Na różnych instrumentach. 15.30: Dla dzieci aud. słown.-muz.

Z kroniki Straży Pożarnej

W ostatnim czasie coraz więcej zdarza się pożarów spowodowanych przez postawione bez opieki dzieci. W tym tygodniu Wjewódzka Komenda Straży Pożarnej znów zanotowała dwa takie wypadki.

We wsi Kamionka w powiecie miechowskim bawiący się zapalnikami 7-letni Mirosław Sykuła podpalił zabudowania swego ojca — Stanisława. Spłonęła stodoła ze zbiorami i inwentarż żywy.

Również w Brzeźnicy (pow. bocheński) dzieci spowodowały spalanie się części stodoły wraz ze zbiorami oraz stajni z inwentarzem żywym stanowiących własność Franciszka Nacielnego. W Woli Kalinowskiej w pow. Olkusz spłonął dom mieszkalny, chlew i szopa należące do Barbary Kowalczyk. Wysokość strat nie jest jeszcze ustalona. Przyczyną pożaru było prawdopodobnie podpalenie. (hs)

W niedzielę  
na stadionie  
w Warszawie

# ECHO SPORTOWE



## Najmłodszy piłkarze Arki i Cracovii w finałowym meczu

Z juniorami białoczerwonych  
kibice drużyny  
wiążą duże nadzieje

Każdy mecz „pasiaków” w lidze kosztuje nas sporo nerwów — mówią kibice Cracovii. Drżymy po prostu o losy drużyny. Toteż bardzo cieszą zadowalające wyniki osiągnięte przez juniorów. Sądymy, że kiedyś zastąpią oni starszych kolegów a wówczas białoczerwoni zamiast walczyć o utrzymanie się w lidze toczyć będą boje o mistrzowskie berło — dodają optymiści.

Juniorzy Cracovii spisują się bardzo dobrze w tegorocznych mistrzostwach Polski. Jedenastka najmłodszych piłkarzy zakwalifikowała się do finałowego meczu i w najbliższą niedzielę na stadionie w Warszawie rozegra przed młodzieńcami zawodami Polska — Rumunia spotkanie

z juniorami gdyńskiej Arki. Chłopcy pod kierunkiem trenera M. Tobika skrupulatnie przygotowali się do trudnego meczu. Postępami najmłodszych zawodników Cracovii interesuje się również trener M. Matyas. Nic dziwnego, przecież stanowią oni zaplecze ligowej drużyny.

— Czy wśród juniorów są chłopcy, którzy w najbliższym czasie mogliby zagrać w pierwszym zespole?

— Oczywiście — mówi trener Matyas. Trudno mi wymienić wszystkich. Dla przykładu podam tylko kilka nazwisk a więc: Kowalik, Tabor, Skrzyński, Mikołajczyk, Krężel i inni. Wszyscy wymienieni, jak i pozostali o ile będą nadal sumiennie nad sobą pracować mają szansę znaleźć się w pierwszej drużynie...

— Już w przyszłym sezonie?

— Może jeszcze w tym roku jeden lub dwóch juniorów zagra w ligowej jedenastce.

— Przed wojną rewalacyjnych juniorów posiadała Wisła. Grali wówczas m. in. Graczyk, Legutko, Giergiel, Jurowicz, Rupa...

— Doskonale pamiętam ten okres.

— Sądzi pan, że poziom reprezentowany wtedy przez juniorów był wyższy od obecnego?

— Absolutnie wyższy. Dziś młodzież ma braki pod względem ogólnego rozwoju fizycznego, sprawności, szybkości, skoczności. Jest to wynik niedostatecznej pracy w zakresie kultury fizycznej w szkołach. Choć i na tym odcinku z roku na rok widać pewną poprawę.

Jeśli chodzi o technikę to także pozostawia ona w od-

niesieniu do okresu przedwojennego dużo do życzenia. Po prostu dawniej młodzież więcej grywała w piłkę nożną. Oprócz normalnie przewidzianych treningów rozgrywała liczne spotkania i dodatkowo z własnej woli przerabiała ćwiczenia. Sport piłkarski bardzo ją pasjonował. Obecnie posiada wiele różnorodnych zainteresowań, jak film, teatr, zabawy, telewizja, stawiając piłkę nożną na dalszym planie.

— Czy juniorzy Cracovii mają szansę na zdobycie mistrzostwa Polski?

— Widziałem wiele zespołów, biorących udział w tegorocznych rozgrywkach juniorów i sądzę, że zwycięstwo piłkarzy białoczerwonych w finałowym meczu leży całkowicie w granicach ich możliwości. Muszą jednak zagrać z „zębem” i wielką ambicją. Przecież ze strony przeciwnika także należy spodziewać się ambitnej walki. Toteż krakowianie winni dolożyć starań, aby przed wieloletnią publicznością zagrać jak najlepiej. Mecz z Arką decyduje o mistrzowskim tytule — rozgrywany będzie o dużą stawkę. Tym niemniej w drużynie juniorów Cracovii powinien panować spokój. Który z zespołów szybciej się opamięta nerwowo — będzie mógł prowadzić rozsądniejszą i skuteczną grę. Wstrzymać nerwowo i dać maksimum ambicji — oto zadanie dla naszych juniorów. Jeśli je spełnią możemy z optymizmem czekać na meldunek ze stolicy.

ANTONI ŚLUSARZYK



## W KILKU WERSZACH

Sparringowy mecz piłkarski pomiędzy polską kadrą narodową, przygotowującą się do meczu z Rumunią, a warszawską Polonią zakończył się wynikiem remisowym 2:2. Bramki dla kadry zdobyli Szarzyński i Pohl, a dla Polonii — Żmudzki 2.

— Pięściarze kaliskiej Prosnicy rozegrali drugi mecz w Jugostawii. Przeciwnikiem Polaków był belgradzki Partizan, który zwyciężył 11:0. Niespodzianką w tym meczu była porażka Grzelaka z Bogumicem.

W tenisowym turnieju w Moskwie do finałowego spotkania w konkurencji mężczyzn zakwalifikowali się: Skonecki (Polska), Gulyas (Węgry). Skonecki pokonał w półfinale reprezentanta ZSRR — Mozerę. W grze podwójnej mężczyzn spotkają się w finale: Skonecki (Polska), Ulrich (Dania) z parą Gulyas, Adam (oba Węgry).

W lidze okręgowej bez niespodzianek



## Wysokie zwycięstwa Garbarni i Kabla

Spotkania piłkarskie o mistrzostwo krakowskiej ligi okręgowej nie przyniosły większych niespodzianek. Zespoły Garbarni i Kabla odniosły wczoraj wysokie zwycięstwa, demonstrując dobrą grę.

### 4 BRAMKI JASIOŹKI

Mecz Garbarnia — Fablok który zakończył się zwycięstwem zespołu luwinińskiego 6:1 (5:1) był ciekawym widowiskiem tylko przez pierwszą połowę zawodów. Pierwszą bramkę strzelił już w 1 min. Jasiołka. W 8 min. Grabowski podwyższył wynik na 2:0 dla Garbarni.

Jedenastka Fabloku okazała się bardzo słabym przeciwnikiem, defensywa jej nie była w stanie powstrzymać ataków Garbarni. W 24 min. wynik meczu brzmiał już 3:0. Silny strzał Jasiołki był nie do obrony dla bramkarza Fabloku — Komandzika. W 4 minuty później Grabowski strzela czwartą bramkę.

Zanosi się na wysokie zwycięstwo Garbarni. Na trybunach słyszeli się głośnie — będzie dwucyfrowa. Przewidywania te okazały się jednak mylne. W 32 min. po przypadkowej cencie Onderko przejął piłkę na głowę i posłał ją do „świętyni” Stroniarza. Utrata bramki zdołowała Garbarnię do nowych ataków. Napastnicy jej znajdują się stale na polowie boiska Fabloku, ale w pierwszej połowie pada tylko jedna bramka. Strzelił ją w 35 min. Jasiołka.

Po przerwie gra całkowicie się zmieniła. Garbarnia mając zapewnione zwycięstwo wyraźnie „spoczęła na laurach”. Poza tym w linii ataku nastąpiła niezbyt fortunna zmiana. W miejsce Kwiatkowskiego wszedł Kutak, który po tak długiej przerwie nie czuł się na boisku najlepiej.

Wynik meczu ustalili w ostatniej minucie gry Jasiołka, który przejął dokładne podanie Bomby, zmuszając po raz szósty do kapitulacji Komandzika.

Z drużyny luwinińskiej trudno kogoś wyróżnić. Wszyscy zawodnicy grali ulgowo. Mając zdecydowaną przewagę nie silili się na zademonstrowanie wszystkich swoich umiejętności. W drużynie chrzanowskiej na najlepszą rolę zasłużył, mimo późniejszego sześcioletniego bramek Komandzika.

Spotkanie sędziował p. Kłus z Tarnowa. (ks)

### OSTRE STRZELANIE KABLA

Piłkarze Kabla rozgromili Chelmek 6:0 (1:0). Pierwsza połowa spotkania miała przebieg wyrównany, po przerwie jednak z każdą minutą zarysowywała się zdecydowana przewaga Kabla, która pod koniec meczu przemieniła się w obłędne branki Chelmka. W

Nasi bokserzy już myślą o Olimpiadzie w Rzymie. Pierwszym przedolimpijskim zgrupowaniem czołowych zawodników polskich i utalentowanej młodzieży był obóz w ośrodku szkoleniowym w Cetniewie. Na zdjęciu trener Stamm na plaży z zawodnikami po porannej gimnastyce.

okresie między 60 a 90 min. gry padło aż pięć bramek.

Najlepszym strzelcem Kabla w wczorajszym meczu okazał się Bernas, zdobywca 3 bramek. St. Śmiałek zdobył 2 bramki oraz Małk jedną z rzutu karnego.

Sędziował p. Mazur z Kielc.

W pozostałych meczach o mistrzostwo krakowskiej ligi okręgowej uzyskano następujące wyniki:

● Sandecja przegrała z Hutnikiem Trzebinia 1:2 (1:1). Bramki zdobyli: dla Sandecji — Zabecki, a dla Hutnika Stój 2.

● Korona zremisowała z Wieliczanką 1:1 (0:0). Bramki zdobyli: dla Korony — Zajac, dla Wieliczanki — Śmietana

● Wanda Nowa Huta przegrała z Koszarawą 1:3 (0:0). Bramki zdobyli: dla Wandy — Bak, dla Koszarawy — Wysoczański 2 i Muś.

● Beskid pokonał Hutnika Nowa Huta 1:0 (1:0), zdobywając zwycięską bramkę ze strzału Wiercimaka.

● Górnik Brzeszcze przegrał z Wisłą 0:2 (0:1). Bramki dla zwycięzców zdobyli: Koscielny I i Wójcik.

● Dalin przegrał z Tarnovią 0:1 (0:1). Jedyną bramkę meczu zdobył Jagiełczuk

● Czarni Żywiec ulegli oświęcimskiej Unii 0:1 (0:1). Bramkę dla zwycięzców zdobył Kubicki.

● Mecz Metal — Dąbski zakończył się wynikiem bezbramkowym.

W tabeli rozgrywek prowadzi Garbarnia — 55 pkt., przed Kablem 51 pkt. i Unią — 48 pkt.

## „Universiada” rozpoczęta

## Salamon srebrnym medalistą

Na Miejskim Stadionie w Turynie odbyło się wczoraj wieczorem uroczyste otwarcie „Universiady” — Światowych Igrzysk Sportowych Młodzieży Akademickiej. Inaugurację Igrzysk poprzedziły pierwsze konkurencje pływackie. Przed południem odbyły się eliminacje i półfinały na 100 m st. dow. i na 200 m motylkowym mężczyzn, a po południu biegi finałowe. Świetnie spisał się Salamon, który na 100 m w niezwykle silnej konkurencji, zajął drugie miejsce — 57,5. Polaka wyprzedził Łuszkowski (ZSRR) 57,0. Natomiast w pobycim polu został rekordzista Europy, Włoch Pucci. W finale biegu na dyst. 200 m mot. nasz reprezentant Czyż, uplasował się na 4 miejscu, jednak wynikiem 2:28,2 ustanowił nowy rekord Polski.

## Albo, albo...

Młody kolarz belgijski Rene Voiret pomimo, iż od 4 lat startował w zawodach, nie odniósł żadnego zwycięstwa. Wtajemniczeni twierdzą, że przyczyną tego było zaniedbywanie się w treningach, to znów dla odmiany powodować miało trącenie przez Rene wiele czasu na spacer z wybranką swego serca, a z którą w niedługim czasie zamierzał wstąpić w związku małżeńskie.

Wreszcie w całą historię wmszała się matka wybranki. Przyszła teściowa postawiła sprawę jasno: „Albo wygrasz 3 poważne wyścigi, albo naci z małżeństwa”. Ale na tym nie koniec. Energiczna mama wypożyczyła u sąsiadów motorower i zaczęła o sobsiebie kontrolować treningi kandydata na zięcia.

Na efekty tej kurateli nie czekano długo. Voiret zwyciężył w trzech wyścigach i dziś jest już szczęśliwym małżonkiem.

## Dziękujemy...

...koszykarkom Olszy za nadesłane pozdrowienia ze zgrupowania w Węgrówcu.

Osoba ta nie wlemy oczywiście mężczyzną czy kobietą obdarzona jest szatańską chytrością obiedu. Jak dotychczas udawało jej się całkowicie zacieranie śladów. Policja dysponuje pewnymi mglistymi wskazówkami, na których wszakże absolutnie nie może się oprzeć. Atoli muszą istnieć wskazówki, które nie są mgliste i nieokreślone. Zastanówmy się nad jednym: przecież ów morderca nie przyjechał o północy do Bexhill i nie znalazł przypadkiem na plaży młodej osoby, której nazwisko rozpoczyna się na „B”.

— Czy koniecznie musimy o tym mówić? — przerwał dotknięty do żywego Donald Fraser.

— Koniecznie musimy mówić o wszystkim — odparował Poirot. — Jest pan tutaj nie po to, by oszczędzać swe uczucia, lecz by w razie potrzeby wszystko dobiwać z mroku podświadomości. Jak więc powiedziałem, nie szczęśliwy traf podsunął namzemu ABC ofiarę w osobie Betty Barnard! Ofiarę tę musiał wybrać świadomie, a zatem z premedytacją. To znaczy, że niewątpliwie przeprowadził z góry rozpoznanie terenu. Szereg faktów znał doskonale: najostrowszą godzinę popełnienia zbrodni w Andover, sytuację w Bexhill, przyzwyczajenia sir Cecila Clarke w Churston. Ja osobiście nie wierzę, aby nie istniała żadna wskazówka umożliwiająca ustalenie tożsamości zbrodniarza. Zakładam, że ktoś z państwa, a być może wszyscy, wiedzą coś ważnego nie zdając sobie z tego sprawy. Weźmy więc lub później, dzięki obcowaniu państwa ze sobą, wypłynie na jaw coś, o czym na razie nikt z nas nawet nie marzy. To tak, jak ukłanka obrazkowa: każde z państwa może trzymać w ręku jakąś część pozornie bez znaczenia, ale kilka tych kawałków złożonych razem stworzy fragment wyraźnego już obrazu.

— To są tylko słowa — powiedziała Megan Barnard.

## AGATHA CHRISTIE ABC

### PRZEKŁAD WANDY DEHNEL

— Słucham? — Poirot spojrzał na nią pytająco.  
— Wszystko co pan mówi to słowa nie mające właściwie żadnego znaczenia.  
— Słowa, proszę pani, są przecież zewnętrzna powłoką myśli.  
— A mnie się wydaje, że w tym jest dużo sensu — wtrąciła Mary Drower. — Niech mi pani wierzy, w tym jest dużo sensu. Często się zdarza, że trzeba dobrze przeanalizować jakąś sprawę, by ją pojąć. Rozjaśnia się pani w głowie nie wiadomo jak, kiedy i dlaczego. Rozmowa prowadzi do wielu celów.  
— W danym przypadku można odwrócić sens przyszłości: mowa jest srebrem, a milczenie to złoto — powiedział Franklin Clarke.  
— A co pan na to, panie Fraser.  
— Wątpię, panie Poirot, aby z tego wynikły jakieś praktyczne korzyści.  
— Jakie jest twoje zdanie, Toro? — zwrócił się Clarke do panny Grey.  
— Wydaje mi się, że zasada omawiania spraw jest zawsze zdrowa.  
— A zatem — podjął Poirot — może wszyscy państwo spróbują odświeżyć w pamięci wspomnienia z okresu poprzedzającego zbrodnię. Zechce pan dać dobry przykład, panie Clarke.  
— Chwileczkę, muszę się zastanowić... Rano w dniu, kiedy Cecil został zamordowany, wyjecha-

41)łem żaglówką na morze. Złowiłem osiem makreli. Pogoda była bardzo piękna. Obiad jadłem bardzo wczesnie... Był gulasz wołowy, dobrze pamiętam. Potem drzemałem w hamaku. Po podwieczorku napisałem kilka listów i nie zdążyłem nadać ich przed odejściem poczty wobec czego pojechałem samochodem do Paington. Potem była kolacja i... trochę wstyd mi się przyznać... prawie do jedenastej czytałem po raz nie wiem który książkę Nesbilla. Przepadałem za nią jako dziecko... Potem zadzwonił telefon...

— Stop! — zarządził Poirot. — A teraz, panie Clarke, proszę sobie przypomnieć, czy z rana idąc nad morze, spotkał pan kogoś?

— Całą masę ludzi.  
— Nikogo nie pamięta pan dokładnie?  
— Absolutnie nikogo.  
— Na pewno?

— Zaraz, spróbuję sobie przypomnieć... Owszem, pamiętam. Bardzo otyłą kobietę. Zdziwiłem się, dla czego ma na sobie suknię w poprzeczne pasy. Było z nią dwoje dzieci. Aha! Na plaży dwaj chłopcy rzucali do morza kamienie, po które płynął festerier. Zaraz, zaraz... Jakaś dziewczyna z prawie żółtymi włosami strasznie pisała w kąpiel. Dziwne, że takie obrazy ukazują się wrozkowi, jakby ktoś rozwijał taśmę filmu.

— Doskonale się pan spisuje. No, a co było później, w ciągu dnia, w ogrodzie, albo jak panjechał na pocztę?

— W ogrodzie ogrodnik podlewał kwiaty, a idąc na pocztę... Ach, tak! Omal nie przejechałem jakiejś idiotki, która siedząc na rowerze, gadała i plotła ze znajomą. Chyba nic więcej sobie nie przypominę.

— Na panią kolej — powiedział Poirot do Tory Grey.

(Ciąg dalszy nastąpi)